

1000

najpomembnejših
besed

Nemščina

Ljubezen in seks

knjigarna.com



pons

Ernst Klett Sprachen
Barcelona · Belgrad · Budapest
Ljubljana · London · Posen · Prag
Sofia · Stuttgart · Zagreb



PONS

1000 najpomembnejših besed

Nemščina

Ljubezen in seks

Prirejeno po izvirniku:

PONS Die 1000 wichtigsten Wörter Deutsch Lust & Liebe

Avtorji: Christiane Mackenzie, Peter Frank, Johann-Friedrich Weber,
Ursula Martini, Corinna Minten in Kristin Flattich

Prevod v slovenščino: Matej Šetinc

Jezikovni pregled: Mateja Šetinc

Urednik: Matej Šetinc

Direktor produkcije: Klemen Fedran

Oblikovanje: Janez Kotar s.p.

Izdala in založila: Založba Rokus Klett, d.o.o.

Za založbo: Rok Kvaternik

Tisk: Grafika Zlatečan, d.o.o.

1. izdaja: 1. natis

Naklada: 2.000 izvodov

Ljubljana, 2008

knjigarna.com



www.pons.si

© originalna izdaja: Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart, Germany 2007. All rights reserved.

© slovenska izdaja: Založba Rokus Klett, d.o.o., Ljubljana 2008. Vse pravice pridržane.

Brez pisnega dovoljenja založnika so prepovedani reproduciranje, javna priobčitev, predelava ali druga uporaba avtorskega dela ali njegovih delov v kakršnem koli obsegu in postopku, kot tudi fotokopiranje, tiskanje ali shranitev v elektronski obliki. Tako ravnanje pomeni, razen v primerih od 46. do 57. člena Zakona o avtorski in sorodnih pravicah, kršitev avtorske pravice.



ROKUS

Založba Rokus Klett, d.o.o.

Stegne 9 b, 1000 Ljubljana

Telefon: 01 513 46 00

Telefaks: 01 513 46 99

E-pošta: rokus@rokus-klett.si

www.rokus-klett.si

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.112.2'36(084.2)

177.6(038)-112.2

TISOČ

1000 najpomembnejših besed. Nemščina. Ljubezen in seks / [avtorji Christiane Mackenzie ... [et al.] ; prevod v slovenščino Matej Šetinc]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : Rokus Klett, 2008

Prirejeno po: Die 1000 wichtigsten Wörter. Deutsch. Lust & Liebe

ISBN 978-961-209-850-6

1. MacKenzie, Christiane

239346176



Predgovor	4
Test besedišča »Ljubezen in seks«	5
Razlaga izgovorjave	7
1000 najpomembnejših besed: nemško-slovensko	11
Slovar: slovensko-nemški	131
Tematski slovarček	159
Spoznavanje in flirtanje	161
Položaji	165
Spolne prakse	165
Spolne igračke	166
Kontracepcija	166
Spolne bolezni	166
Erogene cone	168



knjigarna.com



Liebe auf den ersten Blick – ljubezen na prvi pogled. Kdo ne sanja o tem? In vendar, če gre za ljubezen in seks, marsikomu zmanjka besed. To se vam s tem ljubezenskim besednim zakladom ne bo več zgodilo. Za vaše ljubezensko življenje smo v tej knjižici zbrali 1000 najpomembnejših besed. Med gesli *Abenteuer* in *Zweisamkeit* boste hitro našli prave besede za stvari, ki vas zanimajo. To je nujen priročnik za vse, ki se v nemško govorečem svetu želijo spustiti v ljubezensko razmerje.

V tej knjigi pa boste našli tudi koristne prevode na številne teme vse od »flirtanja«, »erogenih con« pa do »spolnih dejavnosti«. Tako imate odprte vse možnosti, da iz svojega ljubezenskega življenja naredite še več.

Ampak, pozor! V nemškem jeziku je o tej tematiki veliko izrazov, ki niso primerni za mlajša ušesa. Najpomembnejše najdete tukaj. Vendar pa jih uporabljajte s premislekom. Primeri ponazarjajo, kako jih pravilno uporabljamo, tako da boste lahko vsako besedo razumeli in uporabili v ustreznem kontekstu. Hitro boste našli prave besede za prvo srečanje, prav pa vam bodo prišli tudi izrazi v slovensko-nemškem slovarju.

Veliko zabave vam želi

vaše
uredništvo Pons-a



knjigarna.com



Koliko znam?

Ali poznate najpomembnejše nemške besede v zvezi z ljubeznijo in seksom? Rešite ta test in ugotovili boste!

1. Kako boste svoji sosedi povedali, da je lepotica? Rekli boste:

- A** *Das war wirklich ein netter Abend!*
- B** *Das Essen war ausgezeichnet.*
- C** *Du hast wunderschöne Augen.*

2. Katera od teh besed ne pomeni kondom?

- A** *das Gummi*
- B** *die Klette*
- C** *das Kondom*

3. Kateri položaj v resnici obstaja?

- A** *die Messerchenstellung*
- B** *die Löffelchenstellung*
- C** *die Tellerchenstellung*



4. Kaj vam lahko uniči prvi zmenek?

- A** *der Liebestöter*
- B** *der Liebestrank*
- C** *der Liebeszauber*

knjigarna.com

5. Kaj čutite, kadar ste zaljubljeni?

- A** *Ameisen im Arm*
- B** *Vögel auf der Schulter*
- C** *Schmetterlinge im Bauch*

**6. Sandra reče Rosi: „Ich habe Manfred einen Korb gegeben.“
Kaj ima s tem v mislih?**

- A** *Sie hat sich in Manfred verliebt.*
- B** *Sie hat Manfred abgewiesen.*
- C** *Sie will sich von Manfred scheiden lassen.*

7. Kaj pomeni nemški izraz: „Sich einen runterholen?“

- A** *onanieren*
- B** *sich umarmen*
- C** *Geschlechtsverkehr haben*



8. Kateri od naslednjih izrazov ne opisuje spolne dejavnosti?

- A *der Telefonsex*
- B *der Cybersex*
- C *der Briefsex*

9. Kaj si obleče Claudia, kadar gre ven?

- A *das große Rote*
- B *den kleinen Grünen*
- C *das kleine Schwarze*

10. Kako sicer še rečemo prostituciji?

- A *das horizontale Gewerbe*
- B *das vertikale Geschäft*
- C *der schiefe Handel*

Rešitve: 1c, 2b, 3b, 4a, 5c, 6b, 7a, 8c, 9c, 10a



Ocena testa:

Manj kot trije pravilni odgovori:

Hitro se boste naučili veliko novih besed, če boste redno prebrali »1000 najpomembnejših nemških besed – Ljubezen in seks«. Tukaj boste našli vse, kar morate vedeti.

3 do 6 pravilnih odgovorov:

Ni slabo! Dobro vam gre, ampak gotovo boste v tej knjigi našli marsikaj, česar doslej še niste vedeli.

7 do 10 pravilnih odgovorov:

PONS vam čestita – res ste dobri! Ampak človek se nikoli ne neha učiti, drži? S to knjigo boste ugotovili, ali poznate tudi ostalih 990 najpomembnejših besed!

Veliko zabave ob branju!



Fonetični znaki

Primeri besed v slovenščini

v nemščini

Samoglasniki

[a]	brat	Gast
[aː]	masa	Abends
[e]		Besucher
[ɛ]		Gebühr
[ã]	<i>nosniški o</i>	Orange
[ɛ]	smet	hellblau
[ɛː]	sestra	erzählen
[eː]	mesto	Ferien
[ə]	pes	Liebe
[ɪ]	<i>kratek i</i>	Milch
[iː]	miren	Musik
[i]	bataljon	Portion
[j]	jesti	Jacke
[ɔ]	roka	Onkel
[oː]	žoga	Rose
[ɔ]	toaleta	Toilette
[ʊ]	kratek u	und
[uː]	usta	Schuh
[œ]	<i>glas med širokim o in širokim e</i>	Körper
[øː]	<i>glas med ozkim o in ozkim e</i>	Brötchen
[ʏ]	<i>glas med u in i</i>	Brücke
[y]	<i>glas med u in i</i>	früh

Dvoglasniki

[au]	vajin	bleiben
[ai]	pav	Frau
[ɔy]	<i>dvoglasnik, ki ga začnemo izgovarjati kot široki o in končamo kot i</i>	häufig



Soglasniki

[b]	čebela	Leben
[ç]		möglich
[d]	dan	müde
[f]	fant	Sofa
[v]	gora	Vogel
[h]	hruška	haben
[k]	konec	Kartoffel
[l]	lep	Salat
[ʃ]	signal	Schlüssel
[m]	mesto	schlimm
[n]	Nika	unser
[ŋ]		treffen
[ŋ]	Anka	Zeitung
[p]	pet	Lampe
[r]	tri	privat
[s]	glas	Bus
[ʃ]	višina	Dusche
[t]	top	Eltern
[v]	vedro	wach
[x]		Woche
[z]	zob	Gemüse
[ž]	žetev	orange
[ts]	cesta	Zeit
[tʃ]	čas	tzuschüss

Ostali simboli

[ˈ]	Osnovni naglas
[ˈ]	Drugotni naglas
[:]	Znak za dolgi glas
[ʔ]	Nezveneči glotalni zapornik



knjigarna.com



knjigarna.com